



This PDF is provided by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an officially produced electronic file.

Ce PDF a été élaboré par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'une publication officielle sous forme électronique.

Este documento PDF lo facilita el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un archivo electrónico producido oficialmente.

یجر ی نور کتابا فمل ن م تنخوما ی هو ت اظوفحموال، ت مکتبال قسم ، (ITU) تصالاتلا ی لوالد ادحتالا ن م تممقد PDF ق سنبا تخسناا هذه اامیرس داده ا.

本PDF版本由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案服务室提供。来源为正式出版的电子文件。

Настоящий файл в формате PDF предоставлен библиотечно-архивной службой Международного союза электросвязи (МСЭ) на основе официально созданного электронного файла.



SIMPOSIO MUNDIAL PARA REGULADORES
GINEBRA, SUIZA, 8-10 DE DICIEMBRE DE 2004
Organización Meteorológica Mundial (OMM), SALA A

PROGRAMA

**LA CONCESIÓN DE LICENCIAS EN
LA ERA DE LA CONVERGENCIA**

Inscripción:

- ✓ Martes 7 de diciembre 2004 de las 13,30 h. a las 17,30 h.
- ✓ Miércoles 8 de diciembre 2004 de las 8 h. las 9 h.

Planta baja (entrada), OMM

7 bis, Avenue de la Paix
1211 Ginebra 2, Suiza

(véase el mapa en la dirección <http://www.itu.int/ITU-D/treg/Events/Seminars/2004/GSR04/WMOmap.jpg>)

MIÉRCOLES 8 DE DICIEMBRE DE 2004 (MAÑANA)
DÍA DE LOS MIEMBROS DEL SECTOR UIT-D Y DE LOS REGULADORES

CEREMONIA DE APERTURA	9h00 10h00	<u>Oradores principales</u> <u>Moderador:</u> Hamadoun I. Touré, Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones <ul style="list-style-type: none">➤ Yoshio Utsumi, Secretario general de la UIT➤ Lord Currie, Presidente de la OFCOM, Reino Unido➤ Marc Furrer, Director General, OFCOM, Suiza; y Secretario de Estado para la CMSI➤ Kathleen Q. Abernathy, Comisionada, FCC, EE UU y, Presidenta del GSR
	10h00 10h15	<i>Pausa patrocinada por la OFCOM, Suiza</i>
SESIÓN I	10h15 12h30	CONCESIÓN DE LICENCIAS HOY EN DÍA <u>Moderador:</u> Kathleen Q. Abernathy, Comisionada, FCC, EE UU y, Presidenta del GSR <ul style="list-style-type: none">➤ Visión general del mercado<ul style="list-style-type: none">- Doreen Bogdan-Martin, Jefe, Unidad de la reforma de la reglamentación, BDT/UIT➤ ¿Por qué se dan licencias? ¿Cómo se atribuyen las licencias?<ul style="list-style-type: none">- Eric Lie, Analista de reglamentación, Unidad de la reforma de la reglamentación, BDT/UIT <u>Debate interactivo:</u> <i>Representantes del sector privado, reguladores y responsables de formular políticas</i> <ul style="list-style-type: none">- Alvin Lezama, Director General, CONATEL, Venezuela- Thomas Barakauskas, Director, CRA, Lituania- Clara Luz Alvarez, Comisionada, CFT, México- José Ferreira, Presidente del Consejo de Administración, Mascom Wireless, Botswana- Gracie Foo Siu Wai, Directora General adjunta, OFTA, Hong Kong, China Preguntas & Respuestas
	12h30 14h00	<i>Almuerzo</i>
SESIÓN II	14h00 15h30	ABORDAR LAS CUESTIONES DE LA CONVERGENCIA DE CONCESIÓN DE LICENCIAS <u>Moderador:</u> Ewan Sutherland, Director Ejecutivo, INTUG, Bélgica <ul style="list-style-type: none">➤ Licencias: prórrogas, costos y duración del contrato<ul style="list-style-type: none">- Lynne Dorward, Presidenta, LADCOMM➤ ¿Es apropiado el método tradicional de concesión de licencias en la era de la convergencia?➤ ¿Qué es tecnología y servicio neutral de concesión de licencias?<ul style="list-style-type: none">- Devendra Pal Singh Seth, Miembro, TRAI, India <u>Debate interactivo:</u> <i>(Representantes del sector privado, reguladores y encargados de formular de políticas)</i> <ul style="list-style-type: none">- José Leite Pereira, Miembro de la entidad gubernamental, ANATEL, Brasil- Tom Phillips, GSM Association, Reino Unido- Mohamed Benchaaboun, Director General, ANRT, Marruecos- Malick E.G. Ngueye, Director General, ART, Senegal- Leong Keng Thai, Director General (Telecomunicaciones) y Asistente Ejecutivo, IDA, Singapur- N.B.S. Al Kharusi, Miembro del Comité, TRA, Oman Preguntas & Respuestas
	15h30 15h45	<i>Pausa patrocinada por QUALCOMM</i>

MIÉRCOLES 8 DE DICIEMBRE DE 2004 (TARDE)
DÍA DE LOS MIEMBROS DEL SECTOR UIT-D Y DE LOS REGULADORES

SESIÓN III

15h45 **CONCESIÓN DE LICENCIAS DEL MAÑANA**
 17h30

Moderador: Muna Nijem, Presidenta del Consejo de Administración, TRC, Jordania

- **¿Cómo gestionar la transición desde un enfoque tradicional a un enfoque tecnológicamente neutral?**
- **¿Cómo abordar las cuestiones tradicionales como, por ejemplo, las obligaciones del servicio universal?**
- **¿Cómo abordar las cuestiones de recursos escasos, en un enfoque tecnológicamente neutral?**
- **¿Son aún necesarias las licencias?**
- **Prácticas más idóneas para promover el desarrollo de las TIC**
 - Sofie Maddens Toscano, Apoderada, Telecommunications Management Group Inc, EE UU
 - Dale Hatfield, Profesor adjunto, Universidad de Colorado, EE UU

Debate interactivo: *Representantes del sector privado, reguladores y responsables de políticas*

- John S. Nkoma, Director General, Tanzania Telecommunications Regulatory Authority
- Neil Gough, Director, Instituciones Internacionales, Vodafone, Reino Unido
- Edwin San Román, Presidente, OSIPTEL, Perú
- Peter Scott, Jefe del marco de política y reglamentación, Comisión europea, Bélgica
- Suresh Kumar Pudasaini, Presidente, NTA, Nepal

Preguntas & Respuestas

18H00
 19H30 *Cocktail patrocinado por **ERICSSON – NORTEL NETWORKS – TEXAS INSTRUMENTS***

JUEVES 9 DE DICIEMBRE DE 2004 (MAÑANA)
DÍA DE LOS REGULADORES

SESIÓN IV

09h00 **KIT ELECTRÓNICO (WEB) SOBRE REGLAMENTACIÓN DE TELECOMUNICACIONES**
 09h30

- Mostafa Terrab, Responsable del programa InfoDev, Banco Mundial, EE UU
- Hank Intven, Socio, McCarthy Tétrault LLP, Canadá

09h30 **HACIA UNA NUEVA ERA DE LA GESTIÓN DEL ESPECTRO**
 12h30

Moderador: Ernest Ndukwe, Directorcutivo, Comisión de Comunicaciones de Nigeria

- **¿Cómo gestionar eficazmente los recursos escasos?**
- **Es posible llegar a un enfoque tecnológicamente neutro de asignación de espectro?**
- **Tendencias de reglamentación más recientes y repercusiones de las nuevas tecnologías**
 - Chris Doyle, Investigador, Warwick Business School, Reino Unido

10h30
 10h45

**Pausa patrocinada
 por VODAFONE**

HACIA UNA NUEVA ERA DE LA GESTIÓN DEL ESPECTRO (CONTINUACIÓN)

Debate interactivo: *Participan: reguladores y responsables de formular políticas*

- Fatih Mehmed Yurdal, Gestión de frecuencias y reglamentación, ERO, Dinamarca
- Graham Louth, Director, Mercados relativos al espectro, OFCOM, Reino Unido
- Donald Abelson, Jefe, Oficina Internacional, FCC, EE UU
- Tshoganetso Kapaletswe, Director, Ingeniería, BTA, Botswana
- Elmer Arely Menéndez Calderon, Gerente de Regulación des Frecuencias, Superintendencia de Telecomunicaciones, Guatemala
- Dale Hatfield, Profesor adjunto, Universidad de Colorado, EE UU
- Fabio Leite, Consejero, Oficina de Radiocomunicaciones, UIT

Preguntas & Respuestas

12h30
 14h00 *Almuerzo*

JUEVES 9 DE DICIEMBRE DE 2004 (TARDE)
DÍA DE LOS REGULADORES

SESIONES DE INFORMACIÓN

14h00
17h30

¿QUÉ HACER CONTRA EL CORREO BASURA (SPAM)?

Moderador: Robert Horton, Presidente a.i., ACA, Australia

- **Experiencias nacionales**
- **Modelo de legislación**
- **Cooperación internacional**
- **Necesidades de asistencia técnica y política para los países en desarrollo**

Pausa

15h30
15h45

Pausa patrocinada por NOKIA

- Robert Horton, ACA, Australia
- Susan Schorr, BDT, Claudia Sarrocco, SPU; Richard Hill, TSB - UIT
- Tom Dale, Presidente del Grupo de tareas de la OCDE en materia de correo basura (SPAM)
- John Haydon, Director Ejecutivo, Grupo de Consumidores y USO, ACA, Australia
- Muid Hanafiah, Assistant Director, International IDA, Singapur
- Nur Sulyna Abdullah, Head, Corporate & International Affairs, MCMC, Malasia

Preguntas & Respuestas

Debate interactivo: *Participan: reguladores y responsables de formular políticas*

- Eric Walter, Jefe, Oficina del Primer Ministro, Direction du Développement des Médias, Francia
- Peter MacMillan, OFTA, Hong Kong, China
- John Haydon, Director Ejecutivo, Grupo de Consumidores y USO, ACA, Australia
- Philippe Gérard, Comisión Europea, Bélgica
- Elizabeth Nzagi, Legal Counsel, Tanzania Communications Regulatory Authority

PROMOCIÓN DE SERVICIOS ECONÓMICOS DE BANDA ANCHA Y DE INTERNET

Moderador: Dato V. Danapalan, Presidente, MCMC, Malasia

- **¿Qué papel pueden desempeñar las concesiones de licencias y el espectro?**
- **¿Qué pueden hacer los reguladores?**
- **¿Qué pueden hacer otros órganos de la administración, la industria, los grupos de consumidores y los IXP (proveedores de servicios de comunicación por Internet)?**

➤ **Las prácticas más idóneas**

- Sudhalakshmi Narasimhan, Directora Marketing, MIDAS Communication Technologies Pvt. Ltd., India
- Michael Best, Research Scientist, MIT, EE UU
- Russell Southwood, Presidente Director General, Southwood Consultants, Reino Unido

Preguntas & Respuestas

Debate interactivo: *Participan: reguladores y responsables de formular políticas*

- Leong Keng Thai, Director General (Telecomunicaciones) y Asistente Ejecutivo, IDA, Singapur
- Alaa Fahmy, Presidente, NTRA, Egipto
- Audrey Baudrier, Presidenta de la Comisión de Estudios 1 del UIT-D, y Economista ART, Francia
- Ahmed Toumi, Director General, ITSO, EE UU
- José Alfredo Rizek Vidal, Executive Director, INDOTEL, Dominican Rep.

18h00
19H30

Cocktail patrocinado por el UNITED STATES TELECOMMUNICATION TRAINING INSTITUTE

**VIERNES 10 DE DICIEMBRE DE 2004
DÍA DE LOS REGULADORES**

SESIÓN V

09h00 **REPERCUSIONES DEL CORREO BASURA (SPAM) Y EL FUTURO DE LOS SERVICIOS DE BANDA ANCHA Y**
09h30 **DE INTERNET**

Moderador: Kathleen Q. Abernathy, Comisionada, FCC, EE UU y, Presidenta del GSR

- **Informe de las sesiones de información**
- Robert Horton, Presidente a.i., ACA, Australia
 - Dato V. Danapalan, Presidente, MCMC, Malasia

09h30 **DEBATE SOBRE LAS DIRECTRICES MÁS IDÓNEAS PARA PROMOCIONAR LOS SERVICIOS ECONÓMICOS DE**
11h00 **BANDA ANCHA Y DE INTERNET**

Moderador: Kathleen Q. Abernathy, Comisionada, FCC, EE UU y, Presidenta del GSR

11h00

Pausa

11h15

SESIÓN VI

11h15 **EL FUTURO**
12h00

Moderador: Kathleen Q. Abernathy, Comisionada, FCC, EE UU y, Presidenta del GSR

- Susan Schorr, Administradora, RRU, BDT
- David Satola, Asesor, Departamento jurídico, Banco Mundial
- Kamel Ayadi, Presidente, Instance des Télécommunications, Túnez
- Hamadoun I. Touré, Director, BDT

12h00

CEREMONIA DE CLAUSURA - premios G-REX

12h30